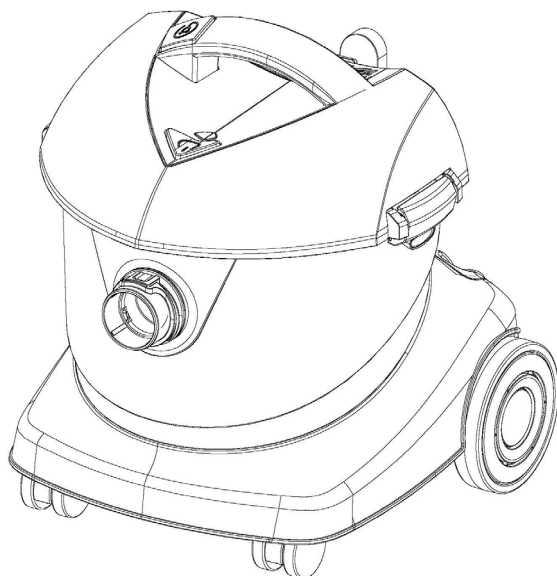


# MANUEL D'INSTRUCTIONS

Aspirateur à sec

## V 15



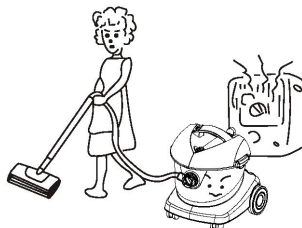
Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le soigneusement

# ATTENTION

Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher, lorsque vous souhaitez rétracter le câble, tenez la fiche et appuyez sur le bouton d'enroulement.



Tenir à l'écart des fours et des cuisinières, etc.



Ne pas aspirer de gros fragments ou d'objets pointus.



Ne pas tordre, piétiner et tirer le tuyau.



**Avertissement** : N'utilisez jamais l'appareil lorsque la puissance d'aspiration devient très faible. Dans ce cas, vérifiez si le sac à poussière est plein (voir **REPLACER LE SAC À POUSSIÈRE**) ; vérifiez ensuite si les deux filtres sont sales (voir **ENTRETIEN**) ; enfin, vérifiez si la brosse à plancher, le tube et le tuyau sont bloqués.

N'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce qu'il revienne à la normale. Si le problème persiste, veuillez le soumettre au centre de réparation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

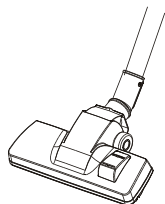
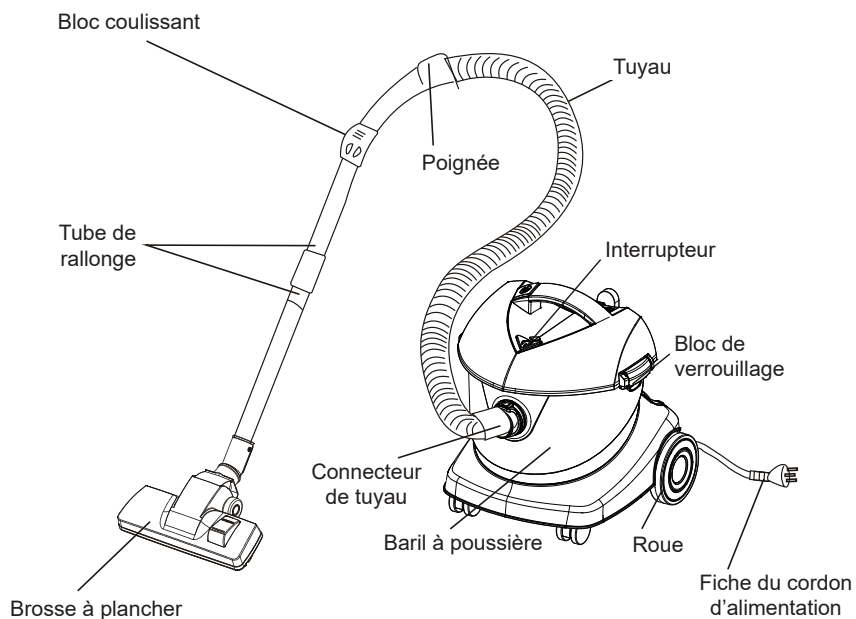
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.

## AVERTISSEMENT

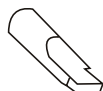
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché. Éteignez l'interrupteur et débranchez le cordon électrique lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur et avant toute opération d'entretien.
- Ne le laissez pas être utilisé comme jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- N'utilisez que ce qui est décrit dans le présent manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagé(e).
- Ne pas tirer ou transporter par le cordon, utiliser le cordon comme une poignée, fermer la porte sur le cordon, ou tirer le cordon autour de bords tranchants ou de coins. Ne pas faire passer l'aspirateur sur le cordon. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- N'utilisez pas de rallonges ou de prises de courant dont la capacité de charge est insuffisante.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et non le cordon.
- Ne pas manipuler la prise ou l'aspirateur avec des mains mouillées et ne pas l'utiliser sans chaussures.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée ; le garder exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Cet aspirateur crée une aspiration et contient un rouleau de brosse rotatif. Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière ou le filtre en place.
- Soyez très prudent lorsque vous nettoyez dans les escaliers.
- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ni dans des zones où ils peuvent être présents.
- Conservez votre aspirateur à l'intérieur, dans un endroit frais et sec.
- Veillez à éteindre l'appareil au minimum toutes les 15 minutes (pendant 1 minute) pour permettre au moteur de refroidir, faute de quoi il risque de tomber en panne.
- NE PAS utiliser cet appareil pendant plus de 4 heures (pauses comprises) au cours d'une même journée.

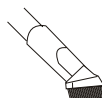
# NOM DES PIÈCES



Brosse à plancher pour les tapis et les sols en bois, etc.



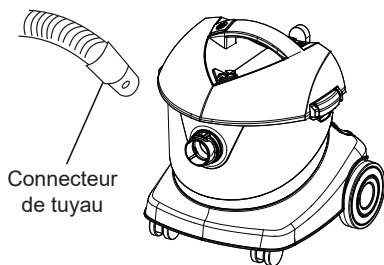
Suceur plat pour les coins, les fissures, etc.



Brosse à poils pour canapé, bibliothèque, rideaux et meubles, etc.

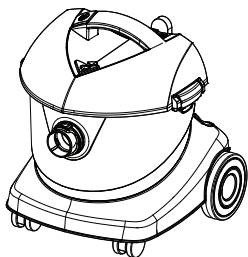
# MODE OPÉRATOIRE

1



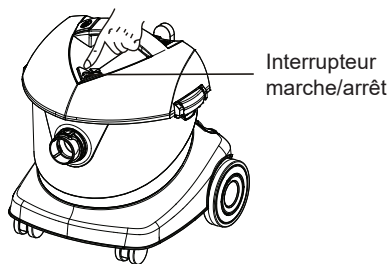
Insérez le raccord du tuyau dans l'embout pivotant de l'aspirateur.

2



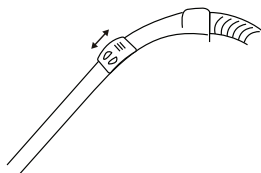
Tenir la fiche et l'insérer dans la prise

3



Appuyez sur le bouton d'interrupteur pour allumer/éteindre l'aspirateur

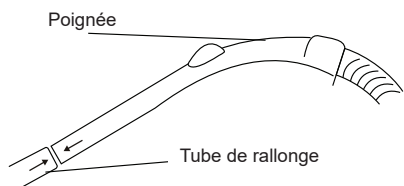
4



Vous pouvez régler le flux d'air en poussant le bloc coulissant vers le haut et vers le bas.

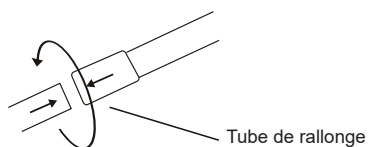
# MODE OPÉRATOIRE

1



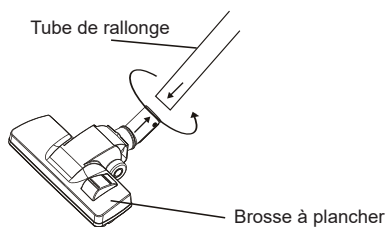
Insérer la poignée dans le tube en exerçant une force de rotation.

2



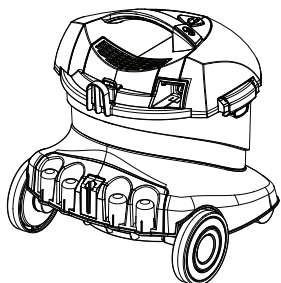
Même chose que ci-dessus.

3



Même chose que ci-dessus.

4

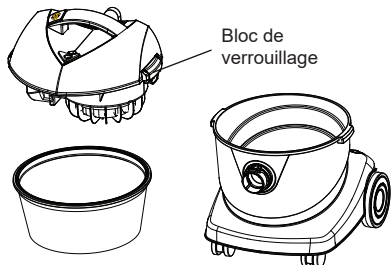


Rangement des accessoires

# POUR REMPLACER LE SAC À POUSSIÈRE

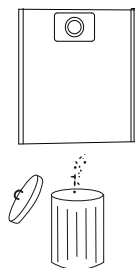
L'aspirateur ne peut pas être utilisé sans sac à poussière.  
Si le sac à poussière est cassé ou plein, veuillez le remplacer/nettoyer dès que possible.

1



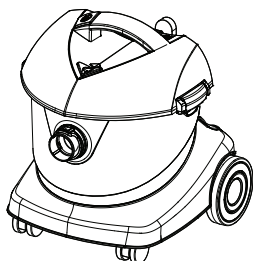
Relâcher le bloc de verrouillage pour ouvrir le boîtier supérieur

2



Jetez le sac à poussière dans le dépoussiéreur après utilisation

3

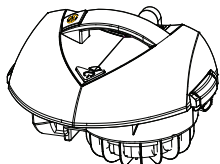


Remettre en place le boîtier supérieur et fixer le bloc de verrouillage

# ENTRETIEN

**Avertissement** : Lorsque les filtres sont manifestement couverts de poussière ou que l'aspiration diminue considérablement, veuillez les nettoyer à temps, car cela peut améliorer l'efficacité du travail et prolonger la durée de vie de l'aspirateur. N'utilisez jamais l'appareil sans filtre.

1



Enlever les filtres

2



Nettoyez-le soigneusement

3



Sécher par aération

**FR** Avertissements de sécurité pour les aspirateurs



8050791  
ed. 09/2025



# INDEX

(Traduction des instructions d'origine)

<b>1.1 - INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
<b>1.2 - AVERTISSEMENTS GENERAUX</b> .....	<b>2</b>
<b>1.3 - DEBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>1.4 - DEMOLITION DE L'APPAREIL</b> .....	<b>3</b>
<b>1.5 - REGLEMENTATIONS DE REFERENCE</b> .....	<b>3</b>

## 1.1 - INTRODUCTION



### **AVERTISSEMENT :**

**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel et le manuel « d'Utilisation et d'Entretien » fournis avec la machine.**

Ce manuel et le « Manuel d'utilisation et d'entretien » font partie intégrante de la machine ; ils doivent donc être soigneusement conservés dans un lieu sûr et accessible à tous les utilisateurs (les opérateurs et le personnel chargé de l'entretien) pour toute la durée de vie de la machine jusqu'à sa démolition.

### **1.1.a - Intérêt du manuel**

L'intérêt de ce manuel est de fournir les instructions nécessaires pour la mise en service, l'utilisation et l'entretien de la machine à laquelle il est annexé.

Il est recommandé de lire les instructions de ce manuel attentivement et de respecter scrupuleusement les normes de sécurité décrites dans ce manuel.

Le mauvais respect de ces instructions/normes pourrait causer des dommages

à la machine et à l'opérateur et ne pourront en aucun cas être imputés au constructeur.

Les indications de sécurité décrites dans le manuel intègrent et NE SUBSTITUENT PAS les normes en vigueur du pays dans lequel la machine est utilisée.

### **1.1.b - Consultation du manuel**

Ce manuel est divisé en chapitres selon un ordre logique de connaissances et d'emploi de la machine.

### **1.1.c - Légende des symboles présents dans le manuel**

Pour mettre en évidence dans ce manuel les informations et les procédures relatives à la sécurité, l'entretien, etc. on a adopté les symboles suivants :



### **DANGER :**

**Avertissement d'un danger sérieux, éme mortel, pour la sécurité de l'opérateur et/ou de tierces personnes.**



## **AVERTISSEMENT :**

**Informations d'une extrême importance permettant d'éviter des sérieux dommages à la machine et dans l'environnement de travail.**



## **NOTE :**

Informations supplémentaires pour le correcte fonctionnement de la machine ou ayant un caractère général.

## **1.2 - AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX**

- Les sachets en plastique, le polystyrène, les agrafes, etc., ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont source de danger potentiel.
- Avant de mettre en marche l'appareil s'assurer que la tension de réseau corresponde à celle indiquée sur la plaque d'identification et des données techniques.
- Pour retirer la fiche de la prise de courant NE PAS tirer le câble d'alimentation, extraire la fiche en empoignant tout le corps de celle-ci.
- Durant l'utilisation de l'appareil dérouler complètement le câble électrique.
- L'utilisation de rallonges est permise uniquement si celles-ci sont homologuées, dimensionnées selon la puissance de l'appareil et en bon état de conservation.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le câble électrique ne sont pas dans de bonnes conditions.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est défectueux, il doit être remplacé exclusivement par un centre d'assistance technique autorisé par le fabricant.
- Éviter de faire glisser le câble électrique sur des angles ou coins coupants.
- Éviter d'écraser le câble électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.
- Température de fonctionnement entre 5 °C et 40 °C; humidité entre 20% et 60%; pression atmosphérique entre 990 hPa et 1040 hPa.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des anomalies de fonctionnement, l'apporter dans un centre d'assistance autorisé.
- En cas de panne s'adresser exclusivement à un centre d'assistance autorisé en demandant toujours des pièces originales.
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement et fiche secteur débranchée ou batterie retirée sans surveillance.
- Avant d'effectuer toute intervention d'entretien ou de nettoyage il est obligatoire de retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau.
- Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Nettoyer l'appareil avec un linge humidifié avec de l'eau; Ne pas utiliser de détergents abrasifs, de trichloréthylène, ni de sol-

- vants.
- Lorsque l'appareil est hors d'usage il est nécessaire de le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation avant de le déposer dans un centre de collecte approprié.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage commercial ; par exemple, dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les agences, les magasins, les bureaux et les agences de location.

### 1.3 - DEBALLAGE

Une fois l'emballage retiré comme indiqué dans les instructions reportées sur l'emballage même, contrôler l'intégrité de l'appareil et de tous les composants fournis.

Dans le cas de détection de dommages évidents contacter le revendeur ou un centre d'assistance autorisé.

### 1.4 - DEMOLITION DE L'APPAREIL

Pour la protection de l'environnement, procéder dans le respect de la réglementation locale en vigueur.

Lorsque l'appareil n'est plus utilisable ni réparable, procéder au traitement sélectif des composants.

Conformément à la mise en œuvre des Directives 2012/19/UE - 2011/65/UE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets, les équipements électriques ne peuvent pas être éliminés en tant que déchets ménagers, mais un tri sélectif et une élimination adéquate doivent être respectés.



Les appareils électriques sont marqués d'un symbole reportant un conteneur d'ordures sur roues barré. Le symbole indique que l'appareil a été introduit sur le marché après le 13 Août 2005 et doit dans ce cas faire l'objet d'un traitement sélectif.

Le traitement inappropriée ou abusif des appareils ou bien une utilisation impropre de ceux-ci, en considération des substances et des matériaux qu'il contient, peut provoquer de sérieux dommages pour les personnes ou pour l'environnement. Un traitement des déchets électriques qui ne respecte pas les normes en vigueur est passible de sanctions administratives et pénales.

### 1.5 - REGLEMENTATIONS DE REFERENCE

L'appareil a été conçu conformément à la Directive sur les Machines en vigueur ainsi qu'aux normes indiquées dans la Déclaration CE de Conformité.



8050738  
ed. 09/2025





## Déclaration de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

### Produit

ASPIRATEUR

### MODÈLE

V 15

### CODE

12451210001

### Directives européennes en vigueur

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

### Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

### Décrets appliqués

666/2013

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration : Giuseppe Riello, Directeur Général de Riello Cleaning Machines S.p.A.

Signature   
Giuseppe Riello

Dorno (PV), 09/2025



## Declaración de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

### Producto

ASPIRADOR

### MODELO

V 15

### CÓDIGO

12451210001

### Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

### Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN IEC 63000

### Normas aplicadas

666/2013

No  
mbre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración: Giuseppe Riello, Director ejecutivo Riello Cleaning Machines S.p.A.

Firma   
Giuseppe Riello

Dorno (PV), 09/2025



DEALER



**Riello Cleaning Machines S.p.A.**

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



[ghibli.com](http://ghibli.com)

